

한국의
서원

SEOWON, Korean Neo-Confucian Academies

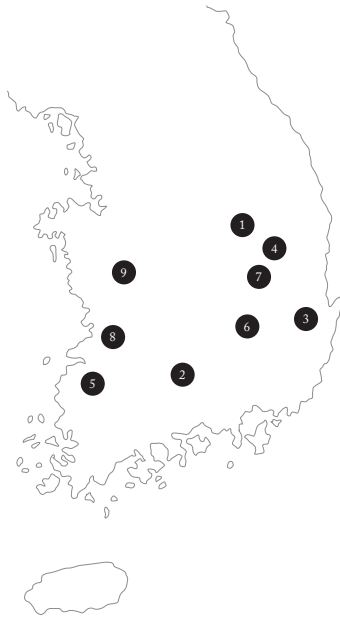


한국의
서원

SEOWON, Korean Neo-Confucian Academies



한국의 서원



0

- 1 소수서원, 한국 서원의 효시 · *Sosu-seowon* first example of private Neo-Confucian academy in Korea
- 2 남계서원, 서원 배치의 기원 · *Namgye-seowon* first example established solely by efforts of local literati
- 3 옥산서원, 서원 교육의 현장 · *Oksan-seowon* example of well-designed education and good management of books
- 4 도산서원, 퇴계학파의 요람 · *Dosan-seowon* example of scholastic hub of Neo-Confucian genealogy
- 5 필암서원, 건축 배치의 변주 · *Piram-seowon* example of well-managed records of economic activities
- 6 도동서원, 건축 배치의 정형 · *Dodong-seowon* example of school regulations on Neo-Confucianism in detail
- 7 병산서원, 자연과 서원의 앙상블 · *Byeongsan-seowon* example of political and social activity hub of local literati
- 8 무성서원, 교육에서 사회적 역할로 · *Museong-seowon* example of education targeted at edifying local villagers
- 9 돈암서원, 예학 연구의 중심지 · *Donam-seowon* example of profound development into a branch of Neo-Confucianism

SEOWON, Korean Neo-Confucian Academies

한국의 서원은 9개 서원들로 구성된 연속유산이다. 또한 성리학 교육기관의 전형으로 서원의 특징을 잘 보존하고 있는 유산이다. 그리고 서원이 하나의 유형으로 정립되는 과정을 살펴볼 수 있는 사례이며 현재에도 향사를 비롯한 각종 모임과 교육을 통해 성리학적 가치관을 보급하는 기능을 수행하고 있다. 한국의 서원은 제향, 강학, 교류와 유식의 기능을 건축적으로 구현하였다. 사우, 강당, 재사, 누마루 등 각 건축물은 각 기능에 부합하도록 유기적으로 배치되어 한국 서원의 정형을 완성하였다.

The nine seowon are private Neo-Confucian academies during the Joseon Dynasty (1392-1910) that were established from the mid-16th to mid-17th century on the back of Neo-Confucian local literati. All nine seowon are an exceptional example of how each architectural type had been solidified into establishing typical forms of building. They have continued to express time-honored attributes until today, offering traditional practices of regular veneration and educational activities, extending values of Neo-Confucianism into today's modern world. As being a unique kind of Neo-Confucian institutes in East Asia, the nine seowon have become completely localized to convey strong vocabularies of Korean tradition.







































































강 학 · 제 향 · 교 류 와 유 식

Learning, Veneration and Iteration

강학, 제향, 교류와 유식은
서원의 주요 기능이다.
원임과 원생이 함께 성리학을
공부하는 강학과, 선현(先賢)을
존중하고 이를 통해 학문의
목적을 체득하는 제향, 자연에
대한 감상을 통해 심신을
수양하는 방법인 유식과 함께
다양한 사회문제를 토론하는
교류의 현장으로 서원은
조선시대 향촌 사회 지식인의
요람으로 기능하였다.

Learning, veneration and
interaction are essential practices
executed at seowon. In nature,
while seowon have long served
what Confucian academies
conventionally aimed for—
learning and veneration, seowon
were particular about how
they venerated distinguished
figures from the contemporary
era, rather than from distant
sages. Seowon functioned as a
political and cultural hub, which
highlighted the importance
of gatherings of scholars and
forming public opinions in local
areas. In addition, forms of
architectures had crystallized
in imperatively helping these
practices to be executed.

강 학

Learning

서원은 사립 성리학 교육 기관으로서 학문 후속 세대의 양성을 기본 목표로 한다. 따라서 각 서원에는 성리학 교육과 관련된 독자적인 운영과 교육의 규정을 마련하였다. 서원의 교육 규정은 각 서원의 특성에 따라 다양하게 존재한다. 강학을 위한 공간으로서 강의가 이루어지는 강당과 원생들의 개별 학습을 위한 재사로 나뉘어져 있다.

As being one of the private Neo-Confucian academies, seowon had mainly focused on cultivating new scholars. The curricula were offered through individual classes and group works; individual lessons were provided in the form of reading Neo-Confucian textbooks, while group activities promoted discussions on various topics. Seowon developed different kinds of educational regulation, depending on conditions at each academy. While Sosu-seowon first defined basic rules for Neo-Confucian education, subsequent academies established their own ways of regulating school practices.



소수서원 Sosu-seowon



도산서원 Donam-seowon



도산서원 Donam-seowon

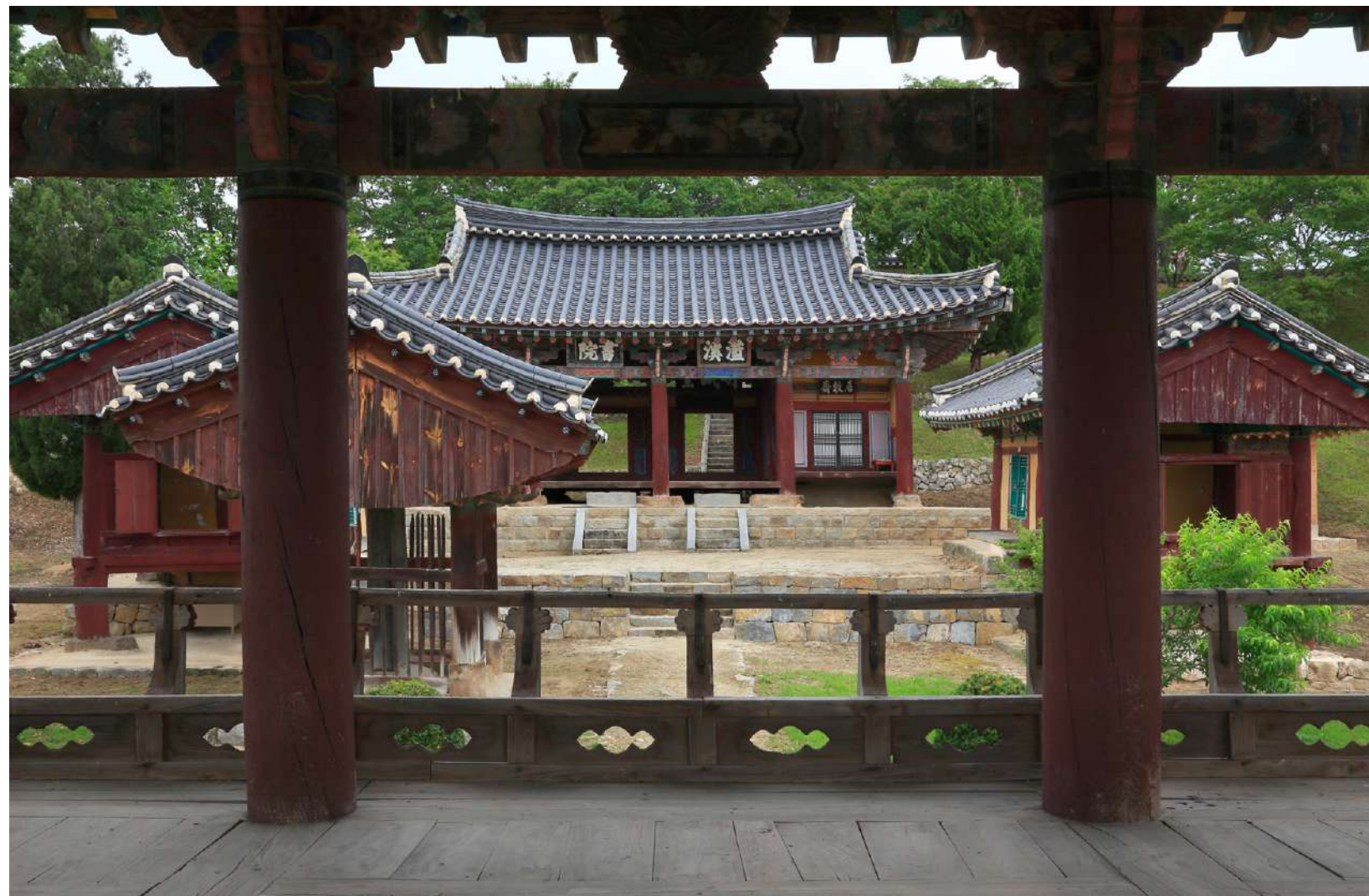




무성서원 Museong-seowon



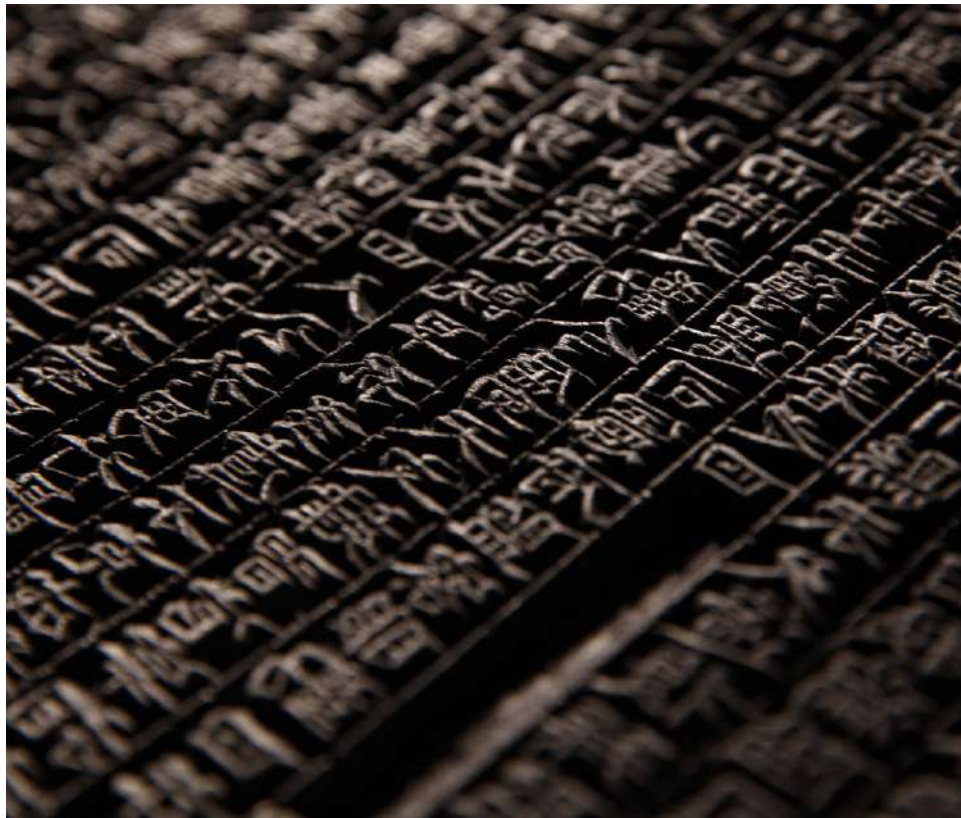
돈암서원 Donam-seowon



남계서원 Namgye-seowon



필암서원 Píram-seowon



돈암서원 Donam-seowon

병산서원 Byeongsan-seowon

소수서원 Sosu-seowon

제향

Veneration

서원은 선현에 대한 제향의 기능을 독보적으로 전승하고 존속하여 왔다. 서원의 제향인물들은 한국의 유학사에서 주요한 공헌을 했던 인물들이다. 서원에서는 제향을 통해 배움의 목적이자 실천의 전범인 대상을 존중하고 이를 바탕으로 자신들의 실천 규범으로 삼았다. 이러한 전통은 현재까지 이어지고 있다.

Veneration for the late enshrined scholars at the shrine has been sustained at seowon. Unlike other Neo-Confucian academies in Korea, including the Seonggyungwan national academy and hyanggyo local school, seowon did not conduct veneration towards Confucius. This unique characteristic of seowon distinguishes them from other domestic Confucian institutes. Through the process of establishing and passing down their own academic genealogies, Neo-Confucian scholars became naturally interested in honoring domestic scholars. Replacing the more traditional venerated figures with local scholars provides tangible evidence of the Koreanization of seowon culture and its original development. Another unique feature of seowon in Korea is that they refused to include popular beliefs, nature-oriented veneration or vernacular religions



소수서원 Sosu-seowon



소수서원 Sosu-seowon



소수서원 Sosu-seowon



소수서원 Sosu-seowon



돈암서원 Donam-seowon





필암서원 Piram-seowon
 도동서원 Dodong-seowon
 남계서원 Namgye-seowon

교류와 유식

Interaction

서원은 해당 지역의 지성활동을 선도하는 거점으로 기능하였다. 서원을 중심으로 향촌 지식인들은 사회적 활동과 공론·여론을 결집하였다. 각 지역별로 분포한 서원에서는 해당 지역의 공론 형성과 지역 현안을 논의하는 중심지로 성장하였다. 서원은 교류와 함께 주변 자연환경과의 조화를 중요하게 고려하였다. 서원은 산수가 수려한 곳에 입지하여 인간과 자연의 관계에 대한 성리학적 사고를 확장시키도록 하였다. 서원 입구에 조성된 누마루는 교류와 유식을 위해 조성된 독특한 건축 형식이다.

The nine seowon served as an intellectual center for sarim stayed in the rural area. Either on a provincial or scholastic level, the nine seowon became a major institute promoting social activities while forging collective opinions. During the early period of seowon establishment movement in the 16th to 17th century, the nine seowon sparked novel Neo-Confucian theories and led the formation of opinion in the surrounding community. Each seowon served as a local hub dispersed within the various provinces to deliver local political opinions to the central government, promoting communication between the capital and rural area. Such social roles at seowon had continued to exist until the 19th century.



소수서원 Sosu-seowon



도동서원 Dodong-seowon



무성서원 Museong-seowon

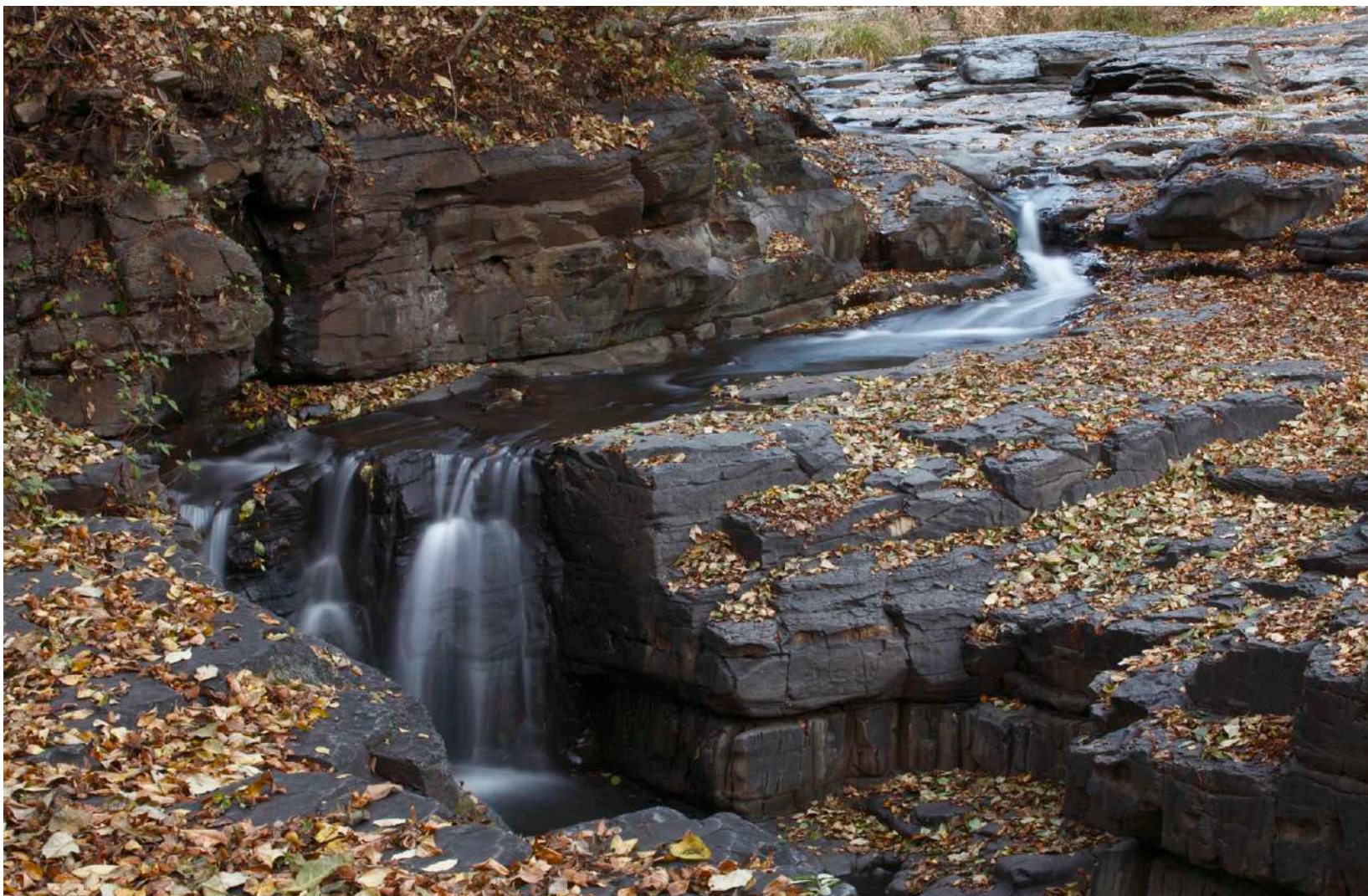




병산서원 Byeongsan-seowon



병산서원 Byeongsan-seowon



옥산서원 세심천 Oksan-seowon

서 원 에 대 하 여 About Seowon

한국의 서원 소개

Overview

한국의 서원은 조선시대 성리학 교육 시설의 한 유형으로, 16세기 중반부터 17세기 중반에까지 향촌 지식인인 사림에 의해 건립되었다. 한국의 서원은 교육을 기초로 형성된 성리학에 기반 한 한국 사회 문화 전통의 특출한 증거이며, 동아시아 성리학 교육기관의 한 유형인 서원의 한국적 특성을 나타낸다.

한국의 서원은 한국 서원 건축 유형의 탁월한 사례를 보여준다. 서원 설립 운동의 초기단계에서 건축유형을 정형화하는 노력들은 급속하게 성장하였으며, 이후 건립되는 서원에 영향을 끼쳤다. 이 유산은 강학, 제향, 교류와 유식을 수행하기 위한 강당, 사우, 누각 등의 건축물들을 적절하게 구성하였다. 건축 배치는 지형, 경관, 기단, 담장과 문을 통해 구현하였다.

The nine seowon bear exceptional examples of architectural prototypes of Korean Neo-Confucian academies. The efforts at typifying architectural layout had rapidly progressed during the early stage of seowon establishment movement and became reference to subsequent academies. The nine seowon are conducive to the practices of learning, veneration and interaction with buildings of lecture halls, shrines and pavilions, respectively. Architectural hierarchy is displayed by the use of natural topography and landscape, stylobates, wall fences and gates.

The nine seowon are an outstanding testimony to the prevalence of Neo-Confucianism in educational and social practices in the Joseon Dynasty. Established from the mid-16th to mid-17th century, the nine seowon exhibit a unique tradition of history and intangible values of Neo-Confucianism serving as an underlying base of education. The local literati at the academy created educational systems and architectures conducive to fully commit to Neo-Confucian learning. Furthermore, the property offered a venue for various social and political activities, which contributed to disseminating the principles of Neo-Confucianism throughout the nation.

9 가지 서원의 이야기

Nine seowon, nine stories

- 소수서원, 한국 서원의 효시
- 남계서원, 서원 배치의 기원
- 옥산서원, 서원 교육의 현장
- 도산서원, 퇴계학파의 요람
- 필암서원, 건축 배치의 변주
- 도동서원, 건축 배치의 정형
- 병산서원, 자연과 서원의 앙상블
- 무성서원, 교육에서 사회적 역할로
- 돈암서원, 예학 연구의 중심지

Sosu-seowon first example of private Neo-Confucian academy in Korea

Namgye-seowon first example established solely by efforts of local literati

Oksan-seowon example of well-designed education and good management of books

Dosan-seowon example of scholastic hub of Neo-Confucian genealogy

Piram-seowon example of well-managed records of economic activities

Dodong-seowon example of school regulations on Neo-Confucianism in detail

Byeongsan-seowon example of political and social activity hub of local literati

Museong-seowon example of education targeted at edifying local villagers

Donam-seowon example of profound development into a branch of Neo-Confucianism

소수서원

Sosu-seowon



조선시대 최초의 서원이다.1543년 풍기군수 주세붕(周世鵬, 1495~1554)이 최초로 유학을 한국에 도입한 안향(安珦, 1243~1306)을 제향하는 사우(祠宇)와 백운동서원(白雲洞書院)을 건립한 데서 시작되었다.

Sosu-seowon was established in 1543, commemorating An Hyang (1243-1306) who introduced Confucianism from China to Korea.

주소

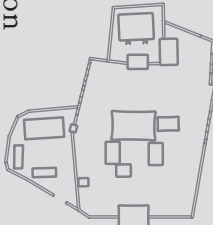
경상북도 영주시 순흥면 소백로 2740

Located at

2740 Soback-ro, Sunheung-myeon, Yeongju, Gyeongsangbuk-do Province

남계서원

Namgye-seowon



1552년 정여창(鄭汝昌, 1450~1504)의 학덕을 기리기 위해 건립되었다.

Namgye-seowon was built in 1552, paying respect to the virtuous life and academic achievement of Jeong Yeochang (1450-1504).

주소

경상남도 함양군 수동면 남계서원길 8-11

Located at

8-11 Namgyeseowon-gil, Sudong-myeon, Hamyang-gun, Gyeongsangnam-do Province

옥산서원

Oksan-seowon



1572년 이언적(李彦迪, 1491~1553)의 학덕을 기리기 위해 건립되었다.

Oksan-seowon was erected in 1572 after Lee Eon-jeok (1491-1553)'s death in honor of his life and work.

주소

경상북도 경주시 안강읍 옥산서원길 216-27

Located at

216-27 Oksanseowon-gil, Angang-eup, Gyeongju, Gyeongsangnam-do Province

도
산
서
원

Dosan-seowon



1574년 이황(李滉, 1501~1570)의 학덕을 기리기 위해 건립되었다.

Dosan-seowon was established in 1574, commemorating the exemplary and scholastic legacy of Yi Hwang (1501-1570).

주소

경상북도 안동시 도산면 도산서원길 154

Located at

154 Dosanseowon-gil, Dosan-myeon, Andong, Gyeongsangbuk-do Province

필
암
서
원

Piram-seowon



1590년 김인후(金麟厚, 1510~1560)의 학덕을 기리기 위해 건립되었다.

Piram-seowon was built in 1590, observing the honorable and righteous life of Kim In-hu (1510-1560).

주소

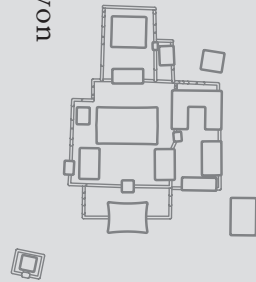
전라남도 장성군 황룡면 필암서원로 184

Located at

184 Piramseowon-ro, Hwangryong-myeon, Jangseong-gun, Jeollanam-do Province

도
동
서
원

Dodong-seowon



1605년 김굉필(金宏弼, 1454~1504)의 학덕을 기리기 위해 건립되었다.

Dodong-seowon was erected in 1605, commemorating the virtuous and academic life of Kim Goeng-pil (1454-1504).

주소

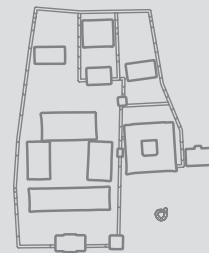
대구광역시 달성군 구지면 구지서로 726

Located at

726 Gujiseo-ro, Guji-myeon, Dalseong-gun, Daegu Metropolitan City Province

병
산
서
원

Byeongsan-seowon



1613년 류성룡(柳成龍, 1542~1607)의 학덕을 기리기 위해 건립되었다.

Byeongsan-seowon was erected in 1613, honoring the righteous deed of Ryu Seong-ryong (1542-1607).

주소

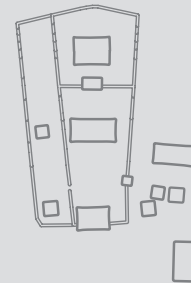
경상북도 안동시 풍천면 병산길 386

Located at

386 Byeongsan-gil, Pungcheon-myeon, Andong, Gyeongsangbuk-do Province

무
성
서
원

Museong-seowon



1615년 최치원(崔致遠, 857~?)의 학덕을 기리기 위해 건립되었다.

Museong-seowon was established in 1615, recognizing the academic achievement and honorable life of Choi Chi-won (857-?).

주소

전라북도 정읍시 칠보면 원촌1길 44-12

Located at

44-12 Wonchon 1-gil, Chilbo-myeon, Jeongeup, Jeollabuk-do Province

돈
암
서
원

Donam-seowon



1634년 김장생(金長生, 1548~1631)의 학덕을 기리기 위해 건립되었다.

Donam-seowon was established in 1634, commemorating the virtuous life and academic achievement of Kim Jang-saeng (1548-1631).

주소

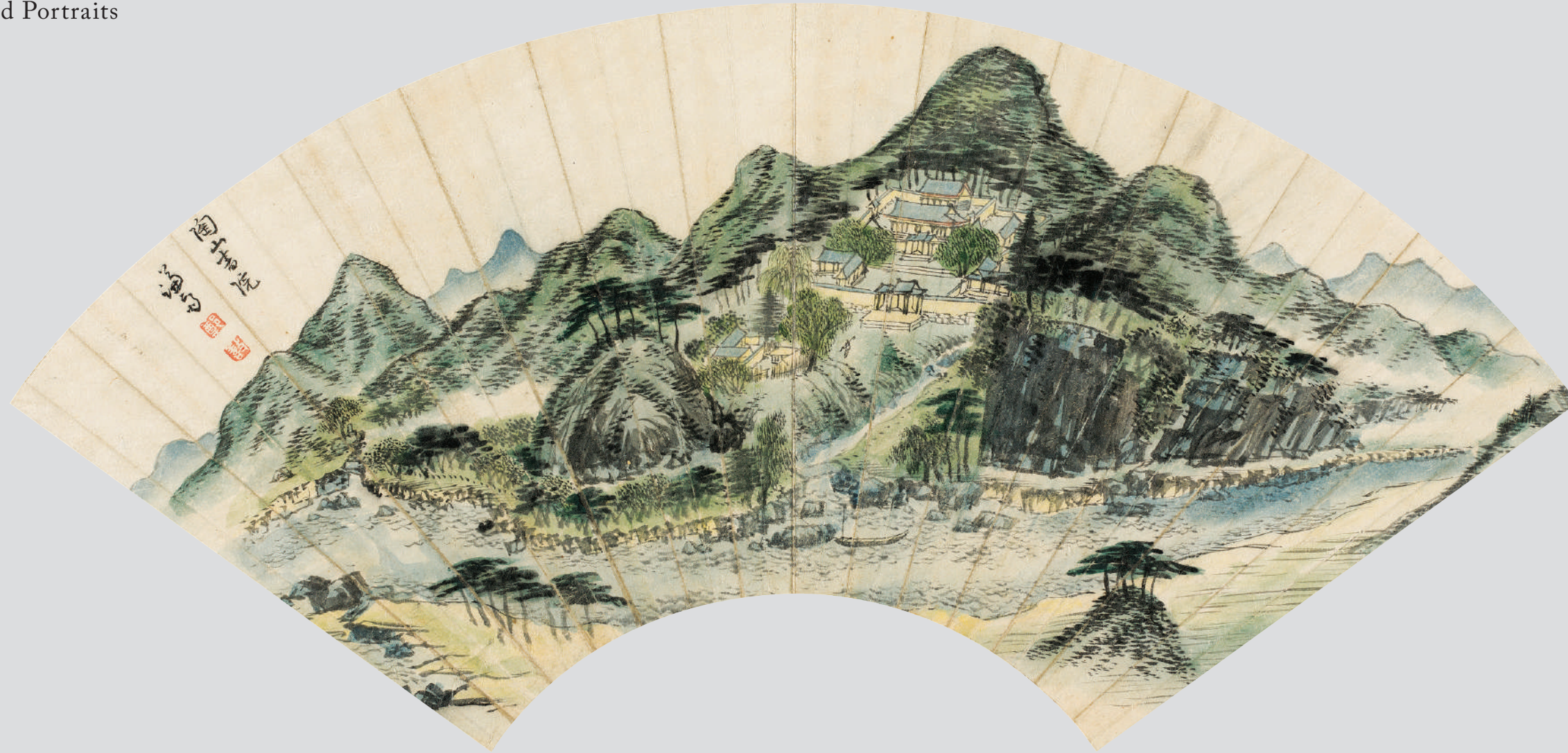
충청남도 논산시 연산면 임3길 26-14

Located at

26-14 Im 3-gil, Yeonsan-myeon, Nonsan, Chungcheongnam-do Province

그림 속 서원

Seowon in Old Portraits



정선의 도산서원도

Seowon in Old Portraits

도산서당은 이황이 1557년 57살 되던 해에 도산 남쪽의 땅을 구하여, 1558년 터를 닦고 집을 짓기 시작하여 1560년에 낙성한 건물이다.

It is a portrait of Dosan-seodang, where Yi Hwang had dedicated himself to understanding and advancing Neo-Confucian philosophy and taught his students. It is known to be what became an origin of today's *Dosan-seowon*.



현 판 에
업 힌
이 야 기

The story of
Signboard



1-1. 소수서원(紹修書院) *Sosu-seowon*

1550년 이황(李滉, 1501~1570)에 의해 조선 최초의 사액 서원이 되었을 때 받은 사액 현판으로 ‘소수(紹修)’는 이미 무너져 버린 학문을 다시 일으켜 세우라는 뜻이다. 글씨는 명종(明宗)의 어필(御筆)이다.

King Myeongjong (r. 1545–1567) bestowed a name board inscribed with his own calligraphic rendering of the academy’s name “*sosu-seowon*”, which means to revive Confucian learning that had fallen into severe decline.



1-2. 소수서원(紹修書院) *Sosu-seowon*

백운동(白雲洞) Baegundong

소수서원 강당에 걸린 현판으로, ‘백운동(白雲洞)’은 1542년 주세붕(周世鵬, 1495–1554)이 중국 주자의 백록동(白鹿洞) 서원을 본떠 백운동 서원이라 부르면서 유래하였다. 현판에 1610년 봄에 새겼다는 기록이 있다.

Inscribed with “*Baegundong*” (White Cloud Grotto), the name plaque hangs on the lecture hall. As being *Sosu-seowon*’s original name, “*Baegundong*” was taken after the name of Zhu Xi’s Chinese Confucian academy, “*Bailudong*” (White Deer Grotto).



2. 남계서원(瀟溪書院) *Namgye-seowon*

‘남계(瀟溪)’와 ‘서원(書院)’이 두 개의 현판으로 나뉘어져 있다. 남계란 서원 앞을 흐르는 시내의 이름으로 ‘물이 넘친다’는 뜻과 통하며, 연꽃을 의미하는 뒷산 연화산과 함께 물이 풍부한 땅에 서원이 입지하였음을 함축한다.

As the second chartered Neo-Confucian academy to be established in Korea, Namgye-seowon received the name plaque, which is unique in consisting the two boards; one reading “*Namgye*,” the name of the stream flowing in front of the academy and the other reading “*seowon*.” The significance of the word “*Namgye*” is that it symbolizes overflowing water, or abundance, which normally interpreted as auspicious site.



3-1. 옥산서원(玉山書院) *Oksan-seowon*

현 판 1(1574년) Name playe 1

‘옥산’은 서원이 위치한 자옥산의 지명에서 유래하였다. 1574년 사액 현판으로 글씨는 사액 당시 이산해(李山海, 1539–1609)가 썼으며, 현재 현판은 옛날의 것을 모각한 것이다.

The name “*Oksan*” is originated from Mt. Jaoksan in which the academy is located. It was granted by the king in 1574. The current one is a replica of the original.



3-2. 옥산서원(玉山書院) *Oksan-seowon*

현 판 2(1839년) Name playe 2

강당이 화재로 소실된 이후 1839년에 다시 받은 현판으로, 글씨는 김정희(金正喜, 1786–1856)가 썼다. 현판 좌측에 “1574년 사액을 받은 후 266년이 지난 1839년에 불이 나 다시 써서 사액한다.”라는 글이 새겨져 있다.

After the academy was burnt down in 1839, the name plaque was re-bestowed by the king in the same year.



4-1. 도산서원(陶山書院) Oksan-seowon

1575년 사액 현판으로 이황(李滉, 1501–1570)이 생전에 진리를 강론하던 도산서당의 이름을 이어 받은 것이다. 글씨는 선조의 명에 의해 당대 명필인 한호(韓濩, 1543~1605)가 썼다.

The name plaque was taken from “*Dosan-seodang*,” a school as well as study where Yi Hwang delved into the research of Neo-Confucianism and taught his pupils. It was granted by the state in 1575.



4-2. 도산서원(陶山書院) Oksan-seowon

도 산 서 당 陶山書堂

도산서당의 현판으로, 이황이 61세 때 도산서당을 창건하고 직접 글씨를 썼다. ‘산’자를 상형자로 구성하고, ‘서당’ 두 글자에 예서에서나 볼 수 있는 파책[빠침]을 가미한 점이 이채롭다.

The name plaque’s calligraphy was rendered by Yi Hwang when he was 61.



5. 필암서원(筆巖書院) Oksan-seowon

1662년 사액 현판으로 용문양의 단청을 한 것이 특징이다. ‘필암(筆巖)’은 김인후(金麟厚, 1510–1560)의 고향 마을입구에 있는 붓 모양의 바위 이름에서 기원하였다. 현판 글씨는 윤봉구(尹鳳九, 1683–1768)가 썼다.

The name plaque was bestowed by the king in 1662 when the academy received its official royal charter. It is characteristically decorated with a dragon pattern, a traditional multi-colored paintwork.



6-1. 도동서원(道東書院) Oksan-seowon

현 판 1 (1607) Name plagye 1

‘도동(道東)’은 성리학의 도가 동쪽으로 왔다는 뜻이다. 사액 현판으로 글씨는 김굉필(金宏弼, 1454–1504)의 학문이 동방 도학의 조종(祖宗)이라는 의미를 담고 있으며, 배대유(裵大維, 1563–1632)가 썼다.

The plaque “*Dodong*” implies that “the learning of the Way” has come to the east. It was granted by the king in 1607. It suggests that Kim Goeng-pil is the mastermind of the Eastern “learning of the Way.”



6-2. 도동서원(道東書院) Oksan-seowon

현 판 2 (17세기 초) Name plagye 2

사액 현판으로 이황(李滉, 1501~1570)의 글씨를 집자하여 모각한 것이다.

It was composed by the Chinese characters in Yi Hwang’s writings.



7. 병산서원(屏山書院) Byeongsan-seowon

1863년 사액 현판으로 ‘병산’은 서원 앞의 산이 병풍을 두른 듯이 펼쳐져 있다는데서 유래하였다.

It was bestowed by the king in 1863. “*Byeongsan*” is the name of the mountain in front of the academy, which resembles a wide folding screen.



8. 무성서원(武城書院) Museong-seowon

‘무성(武城)’은 통일신라 때 태인현의 옛 이름이기도 하며, 공자(孔子)의 제자 자유(子游)가 예악(禮樂)으로 다스렸던 무성현과도 같은 이름이다.

“*Museong*” was the old name of the area as well as the name of township, which Ziyou, a disciple of Confucius, ruled with rites and music.



9. 돈암서원(遯巖書院) Donam-seowon

사액 현판으로 ‘돈암(遯巖)’이란 원래 서원이 위치한 곳 가까이 있던 바위를 일컫는 말이다. 사액 현판 글씨는 송시열(宋時烈, 1607–1689)이 썼다.

The name plaque’s calligraphy was rendered by Song Si-yeol who was the student of Kim Jang-saeng, the main venerated figure of the academy.

발행인. 이배용

기획. 박성진, 신시섭, 박진재, 이경동, 이승은, 채우리

영문번역. 이승은

사진 제공처. 오종은, 이동춘, 간송미술관, 병산서원, 돈암서원

디자인. 홍디자인 이상윤, 정유경

인쇄 및 제작. 모모새

발행처. (재)한국의 서원 통합보존관리단

Published by : Lee Bae-yong, Conservation and Management Foundation of Seowon

Drafted and planned by : Park Sung Jin, Shin Si Seop, Park Jin Jae, Lee Kyung Dong, Lee Seung Eun, Chae Uri

Translated by : Lee Seung Eun

Photo provided by : Oh Jong Eun, Lee Dong Chun, Gansong Art Museum, Byeongsan-seowon, Donam-seowon

Designed by : Yi Sang Yoon, Jeong You Kyeong (hongdesign Ltd.)

Printing : Momosai

©2019 (재)한국의 서원 통합보존관리단

이 책의 저작권은 (재)한국의 서원 통합보존관리단에 있습니다.

이 책에 담긴 모든 내용 및 자료 중 일부 또는 전부를 허가 없이 무단으로 복사 또는 전재하여 사용할 수 없습니다.

© 2019 Conservation and Management Foundation of Seowon

All rights reserved. The copyright holder is the Conservation and Management Foundation of Seowon. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher.